

Papru KURINTIUNMAYA SHUARAN Emka papin aar akuptukma

Kurintiumaya Yus-shuaran Papru áatramiania nu

¹ Wi Pápruitjai, Jesukrístu akatramu. Yus nuna wakerak, ni akatramurí atí tusa anaitiukmai. Wi, ii yachi Sústinisjai, ju papí akupeaji. ² Ashí Yus-shuar Kurintiu péprunam iruntrumna nu ju papí akupeaji. Átumka Jesukrístujai tsaniñkiu asarum Yusna árume. Atumsha tura ashí shuar Jesukrístun enentáimtuiniana nunasha Yus ti penker awajsatniun wakerawai. Nincha incha Jesukrístu mai metek Úuntrinti. ³ Yus ii Aparí tura ii Úuntri Jesukrístusha waitnentramainia ásar yainmakarti imiatkinchanum tuke shiir pujustinian.

Ii Uuntri Jesukrístujai tsaniñkia pujustin

⁴ Yusan áujkun yumiñsan atumin shiir enentáimtajrume. Jesukrístujai tsaniñkia pujakrumin Yus shiir enentáimturmawai. ⁵ Jesukrístujai tsaniñkia pujakrumin Yus atumin ti yáinmawai ashí péñker ana nu enentáimtakrum tuke shiir chichastinian. ⁶ Kristu juna túramniaiti tíchamkaji. Ashí yamaikia uminkiaiyi. ⁷ Tuma asamtai ashí Yus súramna nu atsumatsrume. Nu túrakrum ii Uuntri Jesukrístu tatin tuke nákarne. ⁸ Tura iniaitsuk tuke emettamattawai ii Uuntri Jesukrístu támatai atumi tunaarín pachischatin. ⁹ Jesukrístu ii Uuntrinti. Nijjiai tsaniñkia pujusúk

tusa Yus achirmakmarme. Tura Nii tana nuna tuke umiktatui.

Yus-shuar akantramu

¹⁰ Yatsuru, ii Uuntri Jesukrístu naari pachisan, seajrume métek enentáimpratarum tusan. Nísháa nísháa enentáimprairap antsu chikichik enentáijjai métek enentáimsa pujustarum. ¹¹ Átum yajauch chicharnaisarum pujarme. Kruí shuari tu ujatkmatai tájarne. ¹² Kame júnis awai: Chíkich “Wi Páprunuitjai” tuiniawai. Chíkich “Apurusnaitjai” tuiniawai. Chikichcha “Wi Pítrunuitjai” tuiniawai. Chikichcha “Wi Kristushuaraitjai” tuiniawai. ¹³ ¿Warí, nuinkia, Kristu akantramukait. Páprusha krúsnum jarutramkamaashi. Tura Papru naari pachisa imiaimiukaitrum? ¹⁴ Atumin untsurí imiaichu asan shiir enentáimjai. Aya Krispu Káyujai jímiarchiniak imiaimjai. ¹⁵ Nújainkia shuar “Papru náariin imiaimiuitjai” tíchamniaiti. ¹⁶ Maa, nekas, Estepanasa shuarincha imiaimjai tura chíkich wi imiaimiun nékatsjai. ¹⁷ Kristu imiakrattia tusa akuptukchamai antsu uwempratin chichaman etserkat tusa akuptukmai. Tura ti neka chichainia núnisan chichaatsjai shuar wi shiir chichaamun enentáimprarañ tusan. Antsu yúpichuch chichaajai Kristu krúsnum jakamuk paant atí tusan.

Kristu Yusa kakarmarincha ni nekatairincha paant iniakmasmania nu

¹⁸ Kristu krúsnum jarutramkamú étsereaji. Antsu Yus-shuarchaka menkaakatniunam wéana nu, “ántrai nu chicham” tu enentáimainiawai.

Antsu Yus-shuarti, uwempratniunam wéakur, “nu chichamjaj_i Yusa kakarmari takusminiaiti” tu enentáimji. ¹⁹ Núnisañ tawai Yus-Chicham yaunchu aarma: “Ju nunkanmayan ti neka áiniana nuna chichamen emesrattajai; ti unuimiararu áinianak ántar awajsattajai” tawai Yus ni chichamen. ²⁰ Iis, ju nunkanam uwempratin chicham íruntsuk. Nu chichaman ashí mash Yus ántar awajsaiti. Ti neka áiniana nusha, jintinkiertin áiniana nusha, ashí ju nunkanmayan unuimiar ti chichastinian nékana nusha, nu shuar mash “wi tájana nujaj_i péñker pujusam uwemprattame” tu enentáimiainiawai. Tura núnaka mash Yus penké ántar najanaiti. ²¹ Aya ni nékamujaj_i aents Yúsan nekaacharmiayi. Núnisañ atí tusa Yus túramiayi, timiá neka asa. Antsu ashí aentsun Yus ni chichamejaj_i uwentikratniun wakerimiayi. Chíkich “ántraiti” tuiniana nu chichamjaink_i Yus Nin enentáimtuinia núnaka uwentikratniun wakerak túramiayi. ²² Israer-shuar “aentsti túrachminian iniakmasta, wi nekaataj” tuiniawai. Kriaku shuarsha “ti enentáimsam, mash péñker jjikim turuttia wisha métek enentáimprataj” tuiniawai. ²³ Iikia antsu Kristu krúsnum jarutramkamuk étsereaji. Israer-shuarsha “ju chicham natsantaiti” tu enentáimiainiawai. Israer-shuarchasha “ju chicham ántraiti” tu enentáimiainiawai. ²⁴ Tura Yus achikiarma, Niiniu ajasarat tusa, Israer-shuarsha Israer-shuarchasha mai metek “Kristu krúsnum jarutramak Yusa kakarmaríncha ni nekatairíncha paant iniakmasmiayi” tu enentáimji. ²⁵ “Yusa nekatairi ántraiti” tuiniawai

aents, túrasha imiá nekas pé_nkeraiti. “Yusa kakarmarisha jeatsui” tuiniawai aents, túrasha imiá nekas kakarmaiti. ²⁶ Enentáimtumastarum yatsuru. Yus achirmakmarme Niiniu ajastinian, tura ju nun_nkanam ti neka áinia núnisan_n atum_iin ti neka íruntsui. Ti akupniusha ti nan_nkaamakusha atum_iin íruntsui. ²⁷ Antsu ju nun_nkanam nékachua núnis ana nuna Yus achikiuiti ti neka nuna iniatsáartinian. Tura ju nun_nkanam kakarmachua núnis ana nunasha Yus achikiuiti kakarma nuna iniatsáartinian. ²⁸ Péejchachincha, nakitsamuncha, ánrachincha, Yus achikiuiti ashí nan_nkaamantu írunka nuna amuktinian. ²⁹ Nújain_nkia chikichkisha Yusjai waantu enentáimprachminiaiti. ³⁰ Tura Yus atumin Krístujai tsanin_n apujtamsaiti. Tura Kristu enentáimtusar Yus nekas nekatain_nkia nekaattaji. Kristu enentáimtakrin Yus shiir enentáimturmajj, pé_nker awajtamji, tura uwemtikramji. ³¹ Yus-Papinium yaunchu aarma núniskete: “Shuar nan_nkaamantu enentáimprataj tákun_nka ii Uuntri Yus túramun wararsati.”

2

Kristu krúsnum jakamu etserkamu

¹ Wisha, yatsuru, atum_iin jeamaj nu_i Yus-chichaman ti neka chichainia áintsan tura íwiasanak ujakchamajrume. ² Tura atum_jai pujakun aya chikichkiniak nekaatniun enentáimpramjai. Júiti: Jesukrístu, tura Jesukrístu krúsnum jakamu. ³ Nékyatán kakarmachu sapíjmiashím jearmiajrume. ⁴ Yus-Chichaman ujaakun ti neka chichainia áintsan nupetkataj

tu enentáimturchamajrume. Antsu Yusa kakarmaríncha tura ni Wakaníncha paant iniakmasan Yus-Chichaman ujakmajrume. ⁵ Aentsu nekatairíjjai Yus enentáimtuschatniuiti antsu Yusa kakarmari paant nekaarum Yus enentáimtustiniaitrume. Nuní asamtai Yus-Chichaman tu ujakmajrume.

Aya Yusa Wakaníjjai Yúsnan nekaamniaiti

⁶ Túmaitiat Yusa nekatairí átsuk. Yúsnan unuimiararujai Yusa nekatairín áujmatji. Tura Yusa nekatairínkia aentsu nekatairí áintsachuiti. Ju nunkanam akupin ainia nuna nekatairínchuiti Yúsnaka. Ju nunkanam akupniuka ishichik pujus amuukachartatuak. ⁷ Yaunchu ju nunka atsain Yus in uwentikrampratniun enentáimpramiayi ti shiir pujusarmi tusa. Ju Yusa enentáimmiari yaunchu nekanachmiayi, tura yamaikia nu nekaar áujmatji. ⁸ Ju nunkanam akupniuka nuna penké nekaacharmiayi. Nékainiakka ii Uuntri timiá shiira nuna, krúsnum máacharu aayi. ⁹ Yaunchu Yus-Papinium áarchamukait: “Shuar Yúsan aneana nuna Yus ti shíiran susattawai. Susattana nuka timiá penker asamtai shuar wáinkiachman, antukchamuncha, enentáimtachmancha Yus susattawai” tu áarmaiti. ¹⁰ Tura Yusa Wakaní ii enentáin pujurtamuk Yus suramsattajnia nuna yamá paant jintintramji. Nu Wakancha imia Yus enentáimmiancha mash nékawai.

¹¹ Shuar enentáimna nuna chíkich shuar nekaamniakait. Antsu aya ní enentáijjain nékatsuk. Núnisan aya Yusa Wakaní Yúsnan paant nékawai. ¹² Ju nunkanmaya aents

enentáimiainia nujaj Yusna nekaachminiaiti. Antsu Yusa Wakanin in súramaj nujaj Yus shiir tsankatramajnia nu nekaamniaitji. ¹³ Yusa Wakaní jintinramji Yúsna chichastinian Nii wakera áintsan. Ni chichamen súramji. Túramtai ii nékamujaj Yúsna étsertsuji. Tuma asamtai imia Yusna nuka Yusjaj péñker wekainia nu jintíajji.

¹⁴ Yus-shuarcha Yusa Wakaníniun ántatsui ántraiti tusa. Aya Yusa Wakaní jintintiamniaitkiui Yus-shuarcha nuna penké nekaachmin ániawai. ¹⁵ Antsu Yusa Wakanin takaku ashí mash iis, péñkera nuna nekaamniaiti. Nii túrana nunasha chíkich shuar súmamtikiachminiaiti. ¹⁶ Yus-Papinium yaunchu áarmaiti: “¿Yusa enentáimmiari ya neka. Tura Yúsan ya jintintiamniait?” tu áarmaiti. Tuma aijn iikia Yus-shuar ájinia nu, Kristu enentáimna núnisrik enentáimji.

3

Páprusha Apurussha Yusa takatrín mai tsanin_ñkiar takainiawai

¹ Tura wikia, yatsuru, nuik aj atumjaj pujakun Yusa Wakanín umirniun chichastinia áintsanak atumjaj chichastinian tujinkiamjai. Antsu ayash wakeramu umirin asakrumin Krístunam katsuarcharujaj chichastinia áintsanak atumjaj chichasmajai. ² Uchi kuírach naman ayurachminiaiti antsu aya umuntsatniuiti. Núnisan aya yúpichuchin ujakmajrume, itiurchat ana nu tujintiakrumin. Tura yamaisha itiurchat ana nu tuke tujintiar_{me}. ³ Tuke ayash wakeramu umirniuitrume. Yajauch enentáimtunaiyakrum tura katsumnaiyakrum akantramuitrume. Nujaj

páantaiti átum ayash wakeramu umirniuitrume. Yúsnan enentáimticharujai métek wekainiaitrume. ⁴ Atumíinkia shuar “wi Páprunuitjai” tuiniatsuk. Chikichcha “wi Apurusnaitjai” tuiniatsuk. Tu chichaakrum ayash wakeramu umirniuitrume. ⁵ Wátsek. Wi Papru ti pénkeraashitaj. Apurussha ti pénkeraashit. Antsu iisha aya Yusa takarniurintji. Yus-Chicham étserkurin ii Uuntri enentáimtus chamkuram. Ii Uuntri takatan chíkich chíkich suramsamajnia nuke takasmaji. ⁶ Wi Yus-Chichaman étserkun arakan araktinia áinis takasmajai. Apurussha entsan ukatramai. Tura Yus nu arakan tsakatmarmai. ⁷ Arakan araana nusha, entsan ukatna nusha ánrachukait. Antsu Yusak arakan tsakatmaru asa ashí túrachukait. ⁸ Arakan araana nusha, entsan ukatna nusha métek áiniawai. Túmaitkiuisha takasmajai métek Yus akiktatui. Pénger takasmatainkia pénger akiktatui. ⁹ Wisha Apurussha Yusa takatři mai tsaninkiar takaaji. Tura Yus atumí enentáin takaakui atumsha Yusa núńkeá áintsaitrume.

Jeasha enentáimpramniaiti. Yus atumjai takaak jeá jeamtinia áintsan takaawai. ¹⁰⁻¹¹ Jeá jeamainiak, emka uunt kaya nunká init ikiursar kaki awajsatin áiniawai. Tura nuyanka nu kayanam ekeniar júkitniuiti jeá wewe atí tusa. Wikia jeá jeammin ti unuiniamiarua áintsanak uunt kaya nunká emka ikiustinian nekaan, núńisnak Jesukrístunun emka ujakmajrume. Tura Jesukrístu uunt kaya kaki ikiusma áinis asa Nínkiti nui jeá ekenkatin. Iis, ashí enentáimtustinia nankaamas Jesukrístu enentáimtustiniaiti. Nu asantai Jesukrístunun emka ujakmajrume. Yus

nuna etserkatniun tsan̄katrukuiti. Wi emka, uunt kaya ikiursatniua áintsan, Jesukrístunun ujakmajrume. Tura nuyañka ch́kich shuar ekeniar jeammin áiniawai. Tura anearti péñker jeamtinian. ¹² Tura jea jeamainiak nii wakerak péñker ana nujai jeamminiaiti. Nii péñker jeamtinian wakerak kurijiaisha, kuítjaisha, shíirmach kayajaisha jeamminiaiti. Ch́kich jeamkuka numijiaisha, ken̄kujiaisha, nukajaisha jeamminiaiti. Núnisan̄ shuar Yúsnan takaak péñker takasminiaiti túrasha nán̄kamas takasminiaiti. ¹³ Tura amuukatin tsawant jeakui ashí ni takat̄ri paant átatui. Nu tsawantaisha Yúsaiya ji átatui tura nu jisha ni takat̄ri péñkera nunasha tura yajauchia nunasha nekapsattawai. ¹⁴ Tura shiir jeamuka tura nu jeasha esaachmatainkia shiir akinkiattawai. ¹⁵ Antsu nán̄kamas jeamuka imianink̄i jiniumia uwemprattawai, tura ni jeamma esaa pen̄ké atsuttawai.

¹⁶ Enentáimpratarum. Yusa Wakaní atum̄in pujá asantai Yusa Jeē ajasuram nu nékatsrumek. ¹⁷ Shuar Yusa Jeēn émeseakuink̄ia Yus nu shuaran emesrattawai. Yusa Jeēnka timiá shiir asantai túrattawai. Nu Jeē atum̄ketrume.

¹⁸ Jū nun̄kanmayan̄ unuimiarua núnisrum “ti nekaitjai” tu enentáimtumasrum anan̄mamawairap. Antsu jū nun̄kanmayan̄ nékachu áinis ajas Yúsnan ti shiir unuimiártiniaiti. ¹⁹ Jū nun̄kanmayā aents nékainia nuna Yus “ántrai” tawai. Yus-Papinium áarmaiti: “Jū nun̄kanmayan̄ unuimiarun ni enentáimmiajain̄ Yus sumamtikiattawai.”

20 Tura nu arantcha áarmaiti:
 “Uunt Yuska “unuimiaru enentáimmiancha penké
 ántraiti” tawai.”
 21 Tuma asamtai “Páprunuitjai tárúmna nusha,
 “Apurusnaitjai”, tura “Pítrunuitjai” tárúmna
 nusha ántar enentáimprume, nii aya aents
 ásarmatai. Tu enentáimprarum warasairap.
 Antsu nekaatarum. Ashí írúnna nu atumin
 yainmaktiniaiti. 22 Páprusha, Apurussha, Pítrusha,
 ju nunkanmayasha, iwiaakmasha, jákatniusha,
 yamáí írúnna nusha, ukunam átatna nusha,
 mash atumniaiti shiir yainmaktin. 23 Atumsha
 Krístunuitrume, tura Krístusha Yúsnaiti.

4

Yus akatramu takatři

1 Júnisan ashí shuar enentáimturmastiniaitji.
 Iikia aya Kristu yáintrintji. Kristu akatramurintji
 Yusna yaunchu nekaachma ana nu yamáí
 etserkatin. 2 Wátsek, akatramuka tána nujai
 métek umiktiniaiti. 3-4 Wi umikmancha
 umikchamuncha ii Uuntri Kristu nékawai. Átum
 enentáimturarmena nusha tura chíkich aents
 enentáimturainia nusha wíjjaiñkia ántraiti. Imia
 wíkisha nekamatsjai. Kame winia tunaarun
 penké wáintsujai tura aya nujai “pénkeraitjai”
 tíchamniaitjai. Niñki Yus iirui. 5 Tsawant jeamtai
 ii Uuntri Kristu atak tátatui. Tura ashí yamáí
 kiritniunam uúkma nuna tura shuar ashí
 enentáimprarma nunasha paant awajsattawai.
 Nu tsawant jeatsain shuar umikiuashit tusarum
 enentáimtusairap. Tura nu tsawantaj Yus ashí
 péñker umikiarun shiir awajsattawai. Péñker

umikiuncha ishichik umikiuncha takasmajai métek Yus shiir awajsattawai.

⁶ Átum “Ju shuar penkeraiti tura chíkich penkerchaiti” tu akannáirarum penké tíchatnuiutrume, yatsuru. Nuka paant atí tusan “Átum “Wi Páprunuitjai” tura “Wi Apurusnaitjai” tírap” tajai. Antsu aya Yus-Papinium áarmajai métek enentáimsatarum. ⁷ Ámeka chíkich shuarjai méteketme. Tura ashí takakmena nusha Yus amasmaiti. Tura Yus amasu asamtai ¿itiurak áminiukea áintsam nujai nankaamantu ajai tu enentáimtumam?

⁸ ¿Ti kuítrinnia áintsan tura ashí takakua áintsan enentáimtsurmek. In nankaakarum uunt kapitían ajasua áintsan enentáimtsurmek? Nekas uunt kapitían ajasrumka maak. Nuinkia iisha atumjai akupkaintji. ⁹ Chíkich shuar mash nankaamantu áinis áiniakuisha Yus in ni akatramurin ashí amúamunam apujtamsaitji. Tu enentáimpramniaiti. “Yajauch áiniawai, máatái” tu pujurtamji shuar. Tura Yusa suntarisha ashí juyá shuarsha in ístai tusar káutramkaitji. ¹⁰ Iikia atumjai jeatsji. Kristu shuari asakrin nékachua áinis enentáimturmajai shuar. Átum antsu Krístunam tí nékachuashitrum. Iikia kakarmachuitji. Átum timiá kakarmaitrume. Átumka ti penkeraitrume. Antsu iikia mujtiaintji. ¹¹ Tuke yamaisha tsukamaji, kitiamaji, entsartin atsumaji. Katsumpramji. Jeasha atsumaji. ¹² Ii ewejéjai takaakur ti pimpíaji. Shuar katsekramainiaji túrasha iikia shiir chichamjai aiyaji. Itiurchat awajtamainiakuisha katsunteaji. ¹³ Tsanumprutmakrincha tuke shiir chichaaji.

Tsuata áintsarik tuke yamaisha ashí yajauchia núnisan ajapramatniun enentáimturmainiaji.

¹⁴ Atumin aya iniatsaartajtsan juní áattsujrume. Antsu winia aneamu uchirua áintsan jintintjarme.

¹⁵ Atumin Yus-Chichaman ujaakun Yus-shuar ajastinian unuiniamjarme. Nujai Jesukrístu enentáimtakrumin atumí aparía áintsan ajasmajai. Chíkich shuar Krístunun jintintrámatin timiá untsurí ákuisha aya wiki atumí aparíntjai. ¹⁶ Tuma asamtai wi wekaajna áintsan wekasatarum atumsha.

¹⁷ Nu túratarum tusan winia aneamu uchirun Timiutéun akuptukmajrume. Niisha ii Uuntri Krístun enentáimtamunam winia uchiruiti tura Krístun enentáimtak tuke shiir wekaawai. Túrasha wi Krístujai wekaamun ataksha enentáimtikramprattawai. Núiti ashí Yus-shuarnum wena jintíajna nuka. ¹⁸ Papru yamaikia iraishtatui enentáimturainiak chíkich chíkich nankaamantuitjai tu enentáimtumainiawai.

¹⁹ Antsu Yus wakerakuñkia wárik íitjam tusan wakerajai. Nuñkia nankaamantu chichamen antukchattajai antsu wátskea, ni túramurisha íistái.

²⁰ Yus akupeana nú shuar aya chíchainiatsui antsu Yusa kakarmarin iniaktuiniawai. ²¹ Wátsek,

¿warí enentáimprum? Átum tuke núnisan enentáimkiurminkia wi winin asutiátniuitjarme. Tura péñker enentáimkiurminkia, aneakun shiir chichasminiaitjarme. ¿Atumsha túa wakerarum?

5

Tsanirmamu ti tunaiti

1 Atumín shuar ti tunáa tura awai. Ju yamá ashí nekanaiti. Nu shuar ni aparí nuwé achikiuiti. Timia tunaaka nu tsanirmamu Yushuarchanumsha atsawai. 2 ¿Nu tunaajaisha tuke nankaamantu enentáimprumek? Antsu úttiniaitrume. Nu shuar tunáa túraka atumínia akankatniuiti. 3 Ayashur pujachkuisha wi nuí pujáa áintsan nuna tunaarin paant nekaamjai, tura asutiátniuiti tajai. 4 Tuma asamtai átum káunkakrumin ii Uuntri Jesukrístu kakarmarijiai tura wi nuí pujáa áintsanak, ii Uuntri Jesukrístu kakarmarijiai 5 nu shuar uunt iwianchnum surunkatniuiti ni ayashi wakeramuri amukati tusa. Nujai ni wakani uwemprattawai ii Uuntri Jesukrístu támatái.

6 “Iikia péñkeraitji” tárugna nu ántraiti, tunáa atumín tuke akui. Iis, “Karía ishichik yuminnium enketam mash karimtiktuk” tiniu áiniawai. Núnis átatui ju tunaajai. 7 Tuma asamtai nu karía ukartarum yajauch awajturmasaj tusarum. Núnisrum ju tunaanumia kanakrum péñker átatrume. Yaunchu enentái karía núnis amukatniuiti. Ashí yamarmak yuminia áintsanñ ajasuitrume. Tanta wakapruachusha enentáimpratai. Israer-shuar paskua nampernum aya wakapruachu tantan yuu áiniawai. Atumí tunaari atsakui atumsha nu námper-tantaa áintsar péñker ajasuitrume. Paskua nampertincha Israer-shuar murikiun main áiniawai. Núnisan Kristu jaka ii murikria áinis ajasuiti. 8 Tuma asamtai iisha paskua námper nájanku pujakur tuke núnisan shiir wekasatniuitji. Tuma asamtai ashí yajauch tunaasha írunna nuka karía yaunchu

nawamua áintsan̄kete. Nuka atsutniuiti. Antsu nekas ana nuka shiir enentáimsar wekasatniuitji. Nuka yuminia áintsan̄kete.

⁹ Nuik papin áatramajrumna nuí “Tsanirma shuarjain̄kia íschatniuitrume” tímiajrume. ¹⁰ Ju nun̄kanam Yus-shuarchaka aya tsanirma, aya kuitniak ikiauwin, aya kasak, aya ántar-yusan tikishmatin áiniatsuk. Nú shuarjain̄kia pen̄ké íschatniuitkiurmeka ju nun̄kanmaya jíinkintrume. Núnaka tátsujai. ¹¹ Antsu wi tájana nu júiti, Shuar “Yus-shuaraitjai” tákuñka tura tunáa túriniaitkuñkia níijjai íschatniuitrume. Tsanirmasha, kuítian ikiauwincha, ántar-yusan tikishmatniusha, tsanumniusha, nampencha, kasasha “Yus-shuaraitjai” tákuñkia íschatniuitrume. Pen̄ké níijjai yurumashtiniaitrume. ¹²⁻¹³ Yus-shuarcha tunaari pachischatniuitjai. Yus núnaka ístatui. Átumka antsu atumíin Yus-shuar ainia nuna tunaari ístiniaitrume. Tuma asamtai nu shuar tunaarintin atumíiya akankatarum.

6

Yus-shuar nuámtak itiurchat awajñaisarka Yus-shuarchajai nuna iwiarashtin áiniawai

¹ Yus-shuarka chíkich Yus-shuarjai itiurchat pujakka kapitánjai chichas iwiarashtiniaiti Yus-shuarcha asamtai. Antsu Yus-shuar írunna nujai iwiarati. ² Enentáimpratarum. Amuukatin tsawantai Yus-shuarka ashí ju nun̄kanmaya shuara tunaari mash nekaawartatui. Tura ashí tunáa nekaatniuitkiurmeka itiuur yúpichuchia nu nekaashtatrum. ³ Nu arantcha Yusa suntari túramurisha nekaattaji péñkerashit tusarí.

Nayaimpiniam túrawarma nekaatniuitkiurkia itiura ju nunkanmaya nu tujinkiattaj'. ⁴ Pai, itiurchat ákuinkia Yus-shuar penké tujintiainiana nujaj*̄* iwiaratarum antsu. ⁵ Natsaruk tusan nuna tájarme. Warí, ¿atumíini chikichkisha atsawak ni yachi ititurchatr*̄* péñker iwiamnia? ⁶ ¿Urukamtai Yus-shuar ni yachijjaj*̄* ititurchat pujakka Yus-shuarchanum wea iwiaratniun? ⁷ Atumí ititurchatr*̄* kapitianium jukirmeka nujajinkia átum tujinkiamu páantaiti. Natsantchakait. Ititurchat ana nusha ¿urukamtai antsu katsuntram asakáatsum? Kasamkamusha ¿urukamtai katsuntram asakáatsum? ⁸ Antsu átumka nuámtak yachijjaj*̄* ititurchat awajnáiyarme tura kasárnáiyarme.

⁹ Tunáa túrinkia Yus akupeamunam pachiinkiachmin ainia nu nékatsrumek. Anañawairap. Ashí tsanirma nusha, ántar-yusan tikishmatniusha, nuamtak áishmanjaj*̄* tsanirmasha, ¹⁰ kasasha, ashí kuítian ikiauwincha, nampencha, tsanumniusha, yajauch chichainia nusha, chíkich shuaran anañkawar atantin ainia nusha Yus akupeamunma nuí penké wayashtin áiniawai. ¹¹ Atumíiyasha chíkich chíkich nuna túrin armái. Tura yamaikia ii Uuntr*̄*i Jesusa kakarmarijjaj*̄*isha tura ii Yusr*̄*i Wakani kakarmarijjaj*̄* atumi enentá*̄*i shiir ajasuiti, atumsha Yúsna ajasurme, tura tuke péñker ajasurme.

Ii ayashí yajauch áchatniuiti

¹² “Ashí túramniaitjai” tiniu áiniawai tura nekasaiti. Tuma ajn*̄* mash yáinkiashtatui péñker wekasatniun. Nekas ashí túramniaitjai

tura nánkamas túratniujai nupetnakchattajai. ¹³ Junasha tiniu áiniawai: “Apatuk wakejainchu tura wake apatkujainchu mai ántrai.” Apatkujai wakesha nekas mai metek enentáimpratin áiniawai tura Yus mai metek amuktatui. Núnisan ii ayashi ii Uuntri Krístunuiti tura Kristu ii ayashi nérenniuiti. Tuma asamtai ii ayashíjiai tsanirmashtiniaiti. ¹⁴ Tura Yus ii Uuntri Jesusan iniantkimia núnisan ii ayashíncha nu kakarmaríjiai iniantkittiwai.

¹⁵ Ashí ii ayashíin Kristu ayashímkiaiti. ¿Nu átumka nékatsrumek? Winia ayashrusha Kristu ayashíiya asamtai ¿itiurak nuna tsanirí ayashín najanattaj? Penké túrachminiaitjai. ¹⁶ Kame ¿jusha nékatsrumek? Áishman tsaniríjiai tsanínkiar chikichik ayashtinia áinis ajainiawai. Núnisan Yus-Papinium áarmaiti: Mai chikichik ayashtinia áinis ajasartatui. ¹⁷ Tura shuar ii Uuntri Krístujai tsanínkia mai chikichík wakantin ajainiawai.

¹⁸ Tuma asamtai tsanirmatniummaya yajáyan wainkiarum tsékeñtiarum. Chikich tunáa írunka nu ii ayashínkia ti yajauch awajeatsui. Túrasha shuar tsanirmakka ní ayashiniak yajauch awajeawai. ¹⁹ Yusa Wakaní ame enentáimin pujurtamu asamtai, ame ayashim ni jeente. Nu Wakanínkia Yus amasuiti. ¿Nuka nékatsrumek? Tuma asamtai ame ayashmi nérenchaitme. ²⁰ Kristu numpejai sumakma asamtai, ayashmisha wakanmisha Yusna áiniawai. Yusna asamtai ayashmíjiai péñker túratniuitme, Yus shiir awájnástí tusam.

7

Nuatkatniusha péñkeraiti, nuatkashtincha

pénkeraiti

¹ Ayu. Átum áatrurmarmena nuna yamaikia ujak-tajrume. Shuar nuatteachkusha *pénkeraiti*. ² Tura ti tsanirmatniun enentáimtuinia ásar ashí áishman ní nuwenak nuatkati tura ashí nuwá ní áishrinin iniumkati. ³ Áishmansha ni áishri asa nuwen túratniua nuna umiktiniaiti. Núnisan nuwasha ni nuwe asa ni áishrin túratniua nuna umiktiniaiti. ⁴ Núwaka niñki ni ayashí nérenniuchuiti, antsu ni áishrinuuiti. Núnisan áishmansha niñki ni ayashí nérenniuchuiti, antsu ni nuwénuiti. ⁵ Ni ayashí suritnaikiashtin áiniawai. Tura mai itit awajnait-suk Yus áuj satin wakeruiniak ishichik tsawant kanakmin áiniawai. Tura nuñkia atak tsaniñ pu-justin áiniawai. Túracharmatainkia uunt iwianch, Satanás, tunaanum iniartinian útsutkattawai kat-suntratniun tujintiaku.

⁶ Ayu. Tura nuna áarayanan nújainkia “ashí shuar páchitsuk nuatkatniuiti” tátsujai. Nuatkatniuitk-iunka *pénkeraiti*. ⁷ Túramtai “ashí wijiai métek nuatkachuitkiuñkia maak ainti” tajai. Tura Yus ashí shuaran imiá métek najanachuiti. Chikichan nuatkatniun súsaiti, tura chikichan yúpichuch kat-suntratniun súsaiti.

⁸ Natsancha wajencha juna tájai, “Wijiai métek nuattsuk pujusrumka *pénkeraiti*.” ⁹ Tura katsun-tratniun tujinkiarka nuatkarti. Ti katsuntrach-min nekapeakum nuatkatni *pénkeraiti*.

¹⁰ Nuatnaikiarun antsu tájai, “Nuwá nuatka-muka ni áishrin ikiukchatniuiti” tajai. Núnaka ii Uuntri Kristu akupkaiti aya winia chicham-pruchuiti. ¹¹ Túramtai ni áishrin ikiukkia niñki atak nuatnatsuk pujustí tura tsaniñ pujustinian

wakerakka ataksha ni áishriin waketkiti. Núnisan áishmansha ni nuwen ajapashtiniaiti.

¹² Chíkich shuaran juna tájai wikia, ii Uuntri Kristu juna akupkachuiti. Yus-shuara nuwenka Yus-shuarchaitkiunka tura ni áishrijiai pujustinian wakerakka péñkeraiti; ajapashtiniaiti, tájai. ¹³ Núnisan Yus-shuara aishri Yus-shuarchaitkiunka tura ni nuwejai pujustinian wakerakka péñkeraiti; ikiukchatniuiti. ¹⁴ Nu nuwaka “Yus-shuarchajai tsanin pujakun Yusjai yajauch ajastatjai” tu enentáimprashtiniaiti. Antsu nii Yus-shuar asamtai ni aishri niijiai pujá asa péñker ajasminiaiti Yusjai. Núnisan núwaka Yus-shuarchaitiat ni aishri Yus-shuaraitkiunkia niijiai tsanin pujá asa péñker ajasminiaiti Yusjai. Núnisan ni uchirísha péñker ajasmin áiniawai Yusjai. Núnischaitkiunkia ni uchirí Yus-shuarcha uchiría áintsar ainti. ¹⁵ Tura áishmansha nuwasha Yus-shuarcha ana nu kanaktinian wakerakka túrati. Yus-shuar nujai ankantaiti. Núnisan asati. Tuke máaniaktinian Yus nakitramaji. ¹⁶ ¿Núwaka ni aishri Yus-shuar ajastatna nuna nekas nékawak. Tura áishmansha ni nuwe Yus-shuar ajastatna nuna nekas nékawak? Yus-shuarcha nuka wétinia wakerakka wetí.

¹⁷ Wátsek. Shuarka Yus-shuar ajaska Yus nin najanama áintsan tuke átiniaiti. Pujumia áintsan pujusminiaiti. Núnaka ashí Yus-shuarnum akupeajai. ¹⁸ Iis, Yus-shuar ajasuka Israer-shuaraitkiunka tuke Israer-shuar atí. Tura Israer-shuarchaitkiunka Israer-shuar ajastin enentáimprashtiniaiti. ¹⁹ Israer-shuaraitkiumsha tura Israer-shuarchaitkiumsha

nuka enentáimtuschatniuiti. Aya Yus tana nu umirkatin nekas enentáimtustiniaiti. ²⁰ Yus-shuar ajasuka nuik pujumia áintsan pujusminiaiti. ²¹ Chíkich shuara takarniuri asam ti itiurchat pujakmesha itiurchat enentáimpráip. Tura ankant jíinkimniaitkiumka jíinkitiá. ²² Ankantchaitkiumka ankantaitkiumsha ju enentáimprató. Takarniuka Yus-shuar ajas tuke chíkich shuara takarniurinkiusha shiir enentáimpratniuiti Kristu nin tunaanumiá ankant awajsamtai. Tura shuar takarniuchua nu, Yus-shuar ajas Kristu takarin ajasuiti. ²³ Ti wáitsamiayi Kristu in ankant awajtamsatniun. Ni numpejai sumakma asarum shuar emetamu áirap. ²⁴ Tuma asamtai shuar Yus-shuar ajas nuik pujumia áintsan yamaisha pujústí tura Yusan enentáimtus wekasati.

²⁵ Nuwa natsa túratniua nuna yamaikia áujmatjai. Kristu juna akupkachmai tura Kristu anenkratmari ti nekapsa asamtai wi tájana nu antukminiaiti. ²⁶ Tuma asamtai juna tájai. Ti iturchatnum pujá asakrin shuar aya júnisan nuattsuk pujustin pénkeraiti. ²⁷ Nuatkaitkiumka núwem ikiukip. Nátsaitkiumka nuwa eakaip. ²⁸ Tura nuatkumka tunáa túratsme. Nuwasha iniurtukka niisha tunáa túrachuiti. Túrasha nuatnaikiaru itiurchatan ti wáinkiertatui ju nunkanam. Nú itiurchatnumiá wi uwentikraintjai.

²⁹ Yatsuru, juna tájarme. Ishichik tsawant taasai. Juyanka nuatkaru ainia nuka aya ni nuarin enentáimprashtiniaiti antsu Yúsna enentáimtustiniaiti. ³⁰ Núnisan tuke Yúsna

enentáimsar útainia nusha uutcha áintsar pujustin áiniawai. Warainia nusha warascharua áintsar pujustin áiniawai. Súmainia nusha sumakcharua áintsar pujustin áiniawai. Ju nun_{kan}mayajain_{ka} itit awajmamsashtiniaitji. ³¹ Núnisan_u aya jú nun_{kan}nam pé_nker pujustin ti takaschatniuiti. Ashí jú nun_{kan}mayan_{ka} amuukatniuiti.

³² Jú nun_{kan}mayajain_u itit ajaschak tusan wakerajrume. Nátsaka Yúsnan enentáimtawai ni wakera nuna umiktinian. ³³ Túrasha nuatkaka jú nun_{kan}man_u enentáimtawai ni nuarin shiir enentáimtiksattsa. ³⁴ Núnisan_u nuwá nátsasha nuatkamusha niisháa enentáimiainiawai. Nuwá natsa Yúsnan enentáimtawai ni ayashísha ní wakanísha tuke Yúsjai shiir atí tusa. Tura nuátkamuka jú nun_{kan}mayan_u enentáimtawai ni áishrin shiir enentáimtiksattsa.

³⁵ Atumin yáintajtsan júna tájarme. Itiurchat awajsattsan wakeratsjai antsu shiir wekaakrum itit awajtsuk Yus shiir enentáimtustarum tusan wakerajai.

³⁶ Tura shuar ni nawantri natsan nuatnaikiati tákun_{ka} pé_nkeraiti. Nawantrin natsa tuke apujsatniun nakitiakka surukminiaiti. Nusha tunaachuiti. ³⁷ Tura chíkichka tuke natsan apujsataj tákun_{ka} nekas pé_nkeraiti. Apujsatin itiurchatchaitkiuin_{ka} tura ni nawantri nuatnakchatniuitkiuin_{ka} apujsatniuiti. Apujsan_{ka} nekas pé_nker túrait. ³⁸ Tuma asantai nuatmamtikian_{ka} pé_nker túrayi tura apujsan_{ka} nu nan_{ka}amas pé_nker túrayi.

³⁹ Nuwá aishri iwiaaku pujakuin_{ka} tuke ni-ijjai tsanin_u pujustiniaiti. Tura ni aishri jakam-

tai ankant ajas ni wakera nujai Yus-shuaran iis nuatnaikiamniaiti, ⁴⁰ tura tuke nuatnatskesha nu nankaamas nekas shiir pujustatui. Tú enentáimjai wikia tura Yusa Wakanísha métek tátsuash.

8

Yurumkasha namañsha ántar-yusnum susamu

¹ Ayu. Yamaikia yurumkasha namañsha ántar-yusnum susamun áujmatsattajai. Jujai túratniua nuka mash nékaji. Tura shuar “ti nékaitjai” enentáimkiunka nujainkia “neka asan nankaamantuitjai” tu enentáimiui. Antsu shuar chích shuaran aneakka nin penker atí tusa yayawai. ² Shuar “ti nékaitjai” tákunka nekas nekaatniua núnaka unuimiarchaiti. ³ Tura Yúsan aneana núnaka Yus penker nékawai.

⁴ Wátsek. Ántar-yus susamu yúatin junis enentáimpratniuiti. Yuska aya chikichkiiti. Tura chích Yus atsakui, ⁵ aentsu yusri nayaimpinmasha nunkasha írunna nuka penké ántar ániawai. Kame aentsu yúsri sha tura úuntri sha ti írunui. ⁶ Tura iikia nékaji, aya chikichik Yus awai, nusha ii Aparínti. Ashí írunna nuna najanaiti tura ni wakera nuna umikiat tusa najatmamji in. Ii Úuntri sha chikichkiiti, Jesukrístu. Nijjainkia ashí najanamuiti. Tura iisha ni kakarmarjijai iwiaaku pujaji.

⁷ Tuma asamtai ántar-yus susamu yuamniaiti tura Yus-shuar awai juna nékainiatsna nu. Nu shuar ántar-yusan yaunchu tikishmatraru ásar nú yusan susamun yuawarka itiurchat enentáimprar “enentáiru i yajauch ajasjai” tiartatui. ⁸ Watsek,

yuamujai Yus in shiir enentáimtikrampratniun jeatsui. Yuarkia nujai péñker áchattaji tura yúachrikia yajauch áchattaji. ⁹ Ankantaitme yúatin wakerakmeká. Tura anearta. Ame yúakmin chíkich shuar itiurchat enentáimna nusha ámin wáitmak yúanka ni enentáin tunáa ajastatui. ¹⁰ Íistá. Ámeká neka asam ántar-yusa jeen wayam tura nuji yúakminkia ame yatsum nuji wáitmákchanpiash. Tura niisha itiurchat enentáimiat ántar-yus susamun yúashtimpiash. ¹¹ Nújainkia ame nékamujai ame yatsum Kristu jaka uwentikramia nu yajauch ajastatui. ¹² Túramtai ame yatsum itiurchat enentáimna nu yajauch awajeakum Krístunmasha tunáa túraitme. ¹³ Nu asamtai winia yatsurun wi yúajna nujai yajauch awajeaknaka namañnaka penké yuashtatjai nii tunáa ajasain tusan.

9

Kristu akatramu túramnia nu

¹ Ashí Kristu akatramurj túratniua nuna wisha túramniaitjai ni akatramurj asan. Iis, wisha ii Uuntri Jesusan wáinkiaitjai tura wisha Jesukrístu takatrin takaajai. Winia takatrujain átumka Yus-shuar ajasuitrume. ² Chíkich shuar “Kristu akatramurinchuiti” túrutainiakuisha átumka winia takatrujai Yus-shuar ajasu asakrumin nujai wi nekas Kristu akatramurintiaj nu paant nekaamniaiti. Tura tu enentáimtursatniuitrume.

³ Ashí shuar “Kristu akatramurinchuiti” túrutainia nuna juna tájai. ⁴ Wishá Yus-Chichaman etserkataj tusan shuárnum iraaakun ashí ajampruinia nuna yuamniaitjai tura

umarminiaitjai. ⁵ Tura Pítrusha, Jesusa yachisha, tura chíkich akatramusha irainiak ni nuwen Yus-shuar ainia nuna jukimnia áiniawai. Wisha núnisnak túramniaitjai. ⁶ Chíkich akatramuka kuit susamujai Yus-Chichaman etserainiawai. Wisha Pirnapísha núnisrik túramniaitji. Kame ¿aya íchikik takastiniaitjai? ⁷ Suntarka ¿ní kuítrijaiimpiash takaa? ¿Tsanimpian aráa nu nuna neren yúatsuk. Wáakan wainiua nusha muntsurin úmatsuk? Núnisan Yus-Chichaman étsera nusha nú takasmanumia yurumániaiti. ⁸ Aya aents enentáimmian chichaatsjai. Muisais akupkamunmasha métek tawai. ⁹ Muisais akupkamunam áarmaiti:

“Turu takaak jinkiaia saepen pakartaj tusa nájakui ni nuji jinkiatáshtiniaiti. Antsu ni wakerak yuati.” Tu áarmaiti.

Tura Yus aya túrunak enentáimprachmiayi jujai. ¹⁰ Antsu in jujai nekaawarat tusa tímiayi. Jinkiain araana nusha tura júukmatai saepen pakaana nusha nuna jinkiain mai yurumátin áiniawai. Paant atí tusa Yus nuna áarmiayi. ¹¹ Tuma asamtai Yus-Chicham atumiin etserkakin nuyá átum takakrumna nujai in ajamsatniuitrume. ¿Nusha itiurchatkai? ¹² Chíkich akatramu atumiin irutainiak ajamsamun yuamniaitkuinkia iikia nekas túramniaitji ii etserkamujai Yus-shuar ajasakrumin.

Tura wikia antsu túrachuitjai. Atsumaknasha ashí itiurchat ana nuna katsuntramjai Kristu shiir chichamen étserkui shuar itiurchat enentáimturarain tusan. ¹³ Ashí shuar ni yúsriniun take pujurin ainia nu, ni yusrijeen írunka

nuyan yurumáiniawai. Tura yus-sutai namanken maawar nuyá yurumáiniawai. ¹⁴ Núnisan Yus-Chichaman etserniua nuka Yúsnan takasu asantai péñker ajamsatniuiti. Nuna Kristu akupkamiayi. ¹⁵ Tura wisha ajamsamun yuamniaitiatan tuke winia kuítrujai yurumámjai. Tura yamaisha surúsúk tusan áattsujrume. Antsu nuna túrutsuk jakañka maak áintjai.

¹⁶ Uwempratin chichaman wi étserkun aya nújain “ti penkeraitjai” enentáimtumsjai. Kame Yus nuna túratniun surusuncha itiurkatjak. Nuna túrachkunka ti itiurchat pujusaintjai. ¹⁷ Wakerakun étserkunka, warasminiaitjai. Tura nakitiaknasha tuke Yus surusmanka umiktiniaitjai. ¹⁸ Tura jujai antsu nekas warasminiaitjai: Wi túramnian iniaisan chikichnan takatsuk aya winia kuítrujain uwempratin chichaman étserjai. Nujai waraakun akikma áintsanñkete.

¹⁹ Chíkich shuara takarniuchuitiatan ashí shuara takarniuriya áintsanñketjai Kristu shuari untsurí ajasarat tusan. ²⁰ Israer-shuarjai pujakun niisha Yus-shuar ajasarti tusan Israer-shuara áintsan ajai. Kame Muisaisa akupkamurí umirkatin áiniakui wisha aun umirkashtiniaitiatnak umirniuitjai. ²¹ Tura Israer-shuarchasha Yus-shuar ajasarti tusan, nu shuar Muisaisa akupkamurin umirkashtin áiniakui, wisha nuna umirkashtinia áintsan ajai. Tura Kristu akupeana nuna umirkatin asan nekas Yus akupkamun umirniuitjai. ²² Yusjai katsuarchasha ti penker Yus-shuar ajasarti tusan wisha katsuarcha áintsan ajai. Chíkich chíkich

shuarjaj métek ajajai ishichkisha Yus-shuar ajasarti tusan. ²³ Ashí wi túraj núnaka uwempratin chicham tuke shiir atí tusan túrajai. Tura nu chichamjaj wisha atsumtsuk shiir wekaajai.

²⁴ Shuar nekapnaisatniusha untsurí tsékentín átsuk tura aya chikichik awakmatsuk. Niñki, awakmakun súsatniua nú shiirmachin achiktatui. Núnisrum kakarum ajasrum awakmak shíirmachin achiktinia áintsarum Yusna takastarum. ²⁵ Shuar nakurak nekapnaisatin ainia nuka nupetmak-taj tákunka ashí itit awajea nuna ikiuniawai. Iisha núnisrik nu enentájjaj Yusna nu takastini-aitji. Nakuruinia nu shuar awakmakun tawasap súsatniua nuna achikiarsha nú tawaspan wárik kajinmatkimniaiti. Antsu Yus in amastatjnia nú tawasap tuke amuukashtatui. ²⁶ Wikia aya náñkamsan tsékeatsjai. Nasejaj maania áintsan máaniatsjai. ²⁷ Antsu winia ayashrun awatinia áitkiasnak umimtikiajai. Túrachkunka chikichan unuiniariatan winiasha awakmakun súsatniua nú shiirmachin Yus surustinian nakitrurainti.

10

Ántar-Yus tikishmatrashtiniaiti

¹ Enentáimpratarum, yatsuru. Yus yaunchu ii úuntrin ashí métek yáinmiayi. Nusháa yurañmijaj jintian nekapruamiayi. Tura ashí ii uuntri nu yurañmin apapekar wearmiayi. Ashí núnisar Kapaaku Nayaantsan Yus akankamunam wekasar katitkiarmiayi. ² Tura Muisaisan umirkar yurañminiam tura nayaantsanam ashí imiaimiu áintsan ajasarmiayi. ³ Núnisan ashí mash Yusnumja yurumkan yuawarmiayi. ⁴ Entsanha

ashí mash Yus susamunak umararmiayi. Kame Yus kayanmaya entsan akupkantai ashí umararmiayi. Krístusha, nú kaya áintsan, niijjaj tuke weakui ni wakaní atsumamurin Krístunmayan takusarmiayi. ⁵ Tuma aijn Yus ti yáinmaitiat ni wakeramun umikcharmiayi. Tura ásar ni nunkeen jeatsuk atsamu nunkanam ti untsurí jákarmiayi.

⁶ Iisha nujaj unuimiartiniaitji. Iikia ni wake-riarmia áintsarⁱ yajauchia nu wakerukchatniuitji. ⁷ Nu asamtai ántar-yus ni túrawarmia áintsarum tik-ishmatrairap. Iis, jiru yusrí shiir awajenakui Yus-Papinium áarmaiti,

“Nu shuar yurumáwar nampekar námper ti nanawarmiayi.” Tu áarmaiti.

⁸ Nii túrawarmia núnisrik iikia tsanirmashtiniaitji. Nuna túrawar paintitres mir (23.000) chikichik tsawantaj jákarmiayi. ⁹ Iisha tunáa túrar “Yus asu-tiuáshtatui” tu enentáimprashtiniaitji. Niisha nuna túrawar napijjaj esaim untsurí jákarmiayi. ¹⁰ Yussha yajauch áujmatsashtiniaiti. Nuna túrawarmatai Yus ni suntarín akupak untsurín maawarmiayi.

¹¹ Yaunchu ii úntrijjaj túrunamu in amúamu tsawantnum pujajnia nuna jintintramat tusa áarmaiti. ¹² Tuma asamtai shuar “Tunaanum iniaarchattajai” tákunka anearti. Anearchamka iniaarminiaitme. ¹³ Tura ame itiurchatrumka aya amek nekapeatsme. Chikich shuarsha nu itiurchatjaj métek nekapsatin áiniawai. Jusha ti enentáimpramniaiti. Ame katsuntratin tujintiamna nuna nankaamas itiurchatan Yuska péñker asa tsankatramatsui. Antsu itiurchat tarutrammatai,

nu itiurchatnum pujamin Yuska uwempratniun jintintramattawai. Nújainkia katsuntrattame.

14 Nu asamtai aneamu yatsuru penke ishichkisha ántar-yus enentáimtusairap. 15 Atumsha nékatsrumek. Wi tájana nu nekaschakait. 16 Kristu jakamu enentáimtustin námper najanar Yus áujeaji Kristu numpen nakumea nu shiir atí tusar. Tura métek umarar nujai Kristu numpé métek enentáimtaji taji. Tura apatkusha púurarⁱ tura métek yuarⁱ nujai Kristu ayashí in jarutramkamu métek enentáimtaji taji. 17 Apatkusha chikichkiitiat púuram untsurí ajatsuk. Isha núnisrik untsuríitiatar nu apatuk métek yuarⁱ métek enentáimprar chikichik ayashtinia áintsar aji.

18 Israer-shuartisha enentáimpratai. Yus-sutai namañken yuinia nu, métek yuawar Yusan métek enentáimtuiniatsuk. 19-20 Núnisan Yus-shuarcha ántar-yus sutai namañken suiniak nekas-Yusan suiniatsui antsu yajauch wakanin suiniawai. Kame ántar-yus ániak penké ántar áiniawai, iwiaakuchu áiniawai. Nu namañsha sutai namañketiat péñker namañkete, yajauchichuiti. Aya junak tajai. Yus-shuarcha ántar-yus sutai namañken suiniakui amesha nijjiai métek yuamka yajauch wakanniasha nijjiai métek enentáimtajai tame. Nu antsu yajauchiiti. 21 Kristu numpen nakumea nu úmakrum íwianch susamua nuka umarchatniuitrume. Kristu ayashin nakumea nu yúakrumka íwianch susamua nuka yúashtiniaitrume. 22 ¿Warí, Yus akajkatin wakeramek. Isha nin nupetkamniashitají?

Aya aneakur takastiniaitji

²³ “Ashí túramniaitjai” tiniu áiniawai. Ayu, tura mash yáintkiashtatui péñker wekasatniun. Nekas ashí túramniaitjai tura mash yáintkiashtatui wakanur kakaram ajastin. ²⁴ Nú arantcha chíkich yáintincha enentáimpratniuitji. Aya íniuk pachischatniuitji.

²⁵ Naman súnakum inintrutsuk sumakta. Tura ántar-yusan susamusha yajauchichuashit enentáimtsuk páchitsuk yuata. ²⁶ Ashí ju nunkasha tura ashí írrunna nusha Yúsnochuk ainia. Tuma asamtai péñker áiniawai.

²⁷ Yus-shuarchasha yurumkan ajampramkuisha ashí mash yajauchichuashit tu enentáimtsuk páchitsuk yuamniaitme. ²⁸ Tura chíkich chichaak “Juka ántar-yus susamu namankete” túramkuinkia nuikia yuawaip. Yúakminkia nu shuar itiurchat enentáimprattawai. ²⁹ Ame páchitsuk yuamniaitkiumnisha nii antsu yúachmin asa itiurchat enentáimprattawai.

Tura amesha tíchatameash “¿Urukamtia nii tujintiakui wi yúachminiaitaj. ³⁰ Wi Yúsan yumınsan yúakuisha urukamtia itiurchat enentáimturainia. Yus yumınsachmakait?” tíchatameash. ³¹ Ayu, yúakmesha úmakmesha ashí túamna nusha ashí shuar Yúsan shiir enentáimtusarti tusam túratá. ³² Tuma asamtai ii túramujai chíkich shuar tunaanum ajuashtiniaitji. Israer-shuarsha, Israer-shuarchasha, Yus-shuarsha ashí yáintiniaitji. ³³ Wisha ashí shuaran yáintinian tuke enentáimjai. Ashí shuar uwemprarti tusan wi wakeraj nuna enentáimtsuk nin yáintinian tuke pujurjai.

11

¹ Kristu turamia áintsan takaajai wisha. Atumsha núnisrum wi takaajna áintsarum takastarum.

Nuwa Yusa jeen túratin

² Yatsuru, átum winia tuke enentáimturarum wi tímiajrumna nu umirniuitrume. Tuma asakrumin shiir enentáimtajrume. ³ Nu arantcha ujaajrume. Yus Apa Krístun akupea áintsan Kristu ashí áishmankan akupeawai. Núnisan áishmansha ni nuwen akupeawai. ⁴⁻⁵ Íjjaiñkia shuar Yus áujenak tura núnisan Yus-Chichaman étserainiak áishman etsenkrukchatniuiti antsu nuwa múuknum nukumaktiniaiti. Tuma asantai áishman nui etsenkrakka natsantaiti. Tura nuwa múuknum nukumakchanka natsantaiti. Intiashin tsupimiarua áintsankete. ⁶ Nuwa múuknum nukumaktinian nakitiakka intiashin tsupirtí nuikia. Watsek, nuwa ni intiashin tsupirtinian nakitiakka, tura awampratniun natsamakka múuknum nukumakti nuikia. ⁷ Áishmankka Yúsna nakumeawai. Yusna shiir ana nuna nakúmkáttsa Yus áishmankan najanamiayi. Tuma asantai áishmankka etsenkrukchatniuiti. Antsu nuwanka áishmanna shiir ana nuna nakúmkáttsa Yus najanamiayi. ⁸ Iis, Yus áentsun najaneak nuwanmayan áishmankan najanachmiayi antsu áishmanka ukunchíjjiai nuwan najanamiayi. ⁹ Nuwan yáiníkiát tusa áishmankan najanachmiayi antsu áishmankan yáiníkiát tusa nuwan najanamiayi. ¹⁰ Tuma asantai núwaka múuknum nukumaktiniaiti, nayaimpinmaya aencha ísarti tusa. ¹¹ Ayu, tura áishman nuwajainchu atsuinti tura nuwasha

núnisan̄ áishman̄jainchu atsuinti. Yus ju nuñkan núnisan̄ atí tusa najanaiti. ¹² Iis, Yus nuwan̄ áishman̄numiã najanamiayi tura áishman̄sha nuwan̄mayã akiiniaiti. Tura Yus mai najanaiti.

¹³ Enentáimpratarum atumsha. Nuwa múuknum nukumatsuk Yus áuj satin ¿pénkerkakit? ¹⁴ Ii shuartinkia áishman̄ intiash ajakin natsantchakait. ¹⁵ Antsu núwaka intiash ajakin péñkerchakait. Múuknum nukumaktinian susamuiti. ¹⁶ Watsek, shuar tuke umiktinian nakitiakka juna nekaati, iisha tura ashí Yus-shuartisha aya tu enentáimji.

Kristu jakamu enentaimtustin nampernum yajauch túramu

¹⁷ Yamái áarattajrumna nujain̄ shiir enentáimtatsjarne. Atum irunkuram yáiniaiktiniaitrum tuke péñker wekasatin. Atum antsu iruntrarum yajauch awajnaiyarme. ¹⁸ Wats, Yusa Jeen̄ irunkuram atumsháa enentáimprarum kanakurme. Kame tu ujatkarmai. Nekaschashit. ¹⁹ Tuke tupartatrumek Yúsnan̄ ti nekana nu shuar paant nekanat tusarnea. Antsu kajernaikiar kanaktin péñkerchaiti. ²⁰ Kanakin asarum Kristu jakamu enentaimtustin nampernum atum iruntrarum yúarmena nu nekas Yúsnachuiti. ²¹ Iis, ashí ní yurumken̄ itiaawai ai yurumáttsa tura chikichan̄ náksuk niá niá warí yuattsa wakerawai. Chíkichkia ishichik itiaana nu tsukamawai tura chikichcha nampekarai. ²² Yurumkan̄ ishichik itiaana nu iniatsáarchamek. Atum áitkiarum núnisan̄ Yusa jeen̄ yurumáshtiniaiti. Natsantaiti. Warí, chíkich̄ jeã átsuk ai yurumátin.

¿Warimpait. Jujai shíirash áujsatjarum? Atsá. Jujai shiir áujsachminiaitjarne.

Kristu jakamu enentaimtustin námpër

²³ Ii Uuntri Kristu jintintruama núnaka ujakmarume. Jútas tuke súratsain, nu kashi ii Uuntri Jesus apatkun jukí ²⁴ Yusan yumiñsamiayi. Nuyá puur tímiayi “Yuatarum. Jusha winia ayashruiiti; atumin jarutramkatta núiti. Ju yúakrum Winia enentáimtursatarum” tímiayi. ²⁵ Núnisan yurumá umik piniñnasha achik tímiayi “Ju piniñ Yamaram Chichamaiti. Tura winia numpar puármatai Yamaram Chicham nekas uminkiattawai tawai. Ju tuke úmakrum Winia enentáimtursatarum’ tímiayi. ²⁶ Tuma asamtai ju apatuk yúakrum tura piniñsha úmakrum ii Uuntri Kristu jakamuri enentáimtarme. Kristu táatsain ju tuke túratniuitrume.

Shiir enentajijiai Kristu jakamu enentaimtustin nampernum yuatniuiti

²⁷ Tuma asamtai shuar Yusan enentáimtutsuk ju apatkun yuawar tura ju piniñnumiancha umarar Kristu ayashincha ni numpencha yajauch enentáimta asa tunáa túraiti. ²⁸ Nu asamtai ashí shuar ju apatkun yútsuk tura ju piniñnumiancha úmutsuk ni enentáin iwiaratniuiti Yusjai. ²⁹ Kristu ayashí jakamu enentáimtutsuk yúakka tura úmakka nuna tura asa asutniáttawai. ³⁰ Atumsha tura asarum jaarne tura pimpiruitrume. Chikichcha jákaru áiniawai. ³¹ Ímia-iik ímiakrinkia Yus in asutiámachaintji. ³² Tura ii enentáin Yus yajauchia nuna wániuk asutiámji. Túrachkunka ashí Yushuarchajai súmamtikramawaintji.

³³ Tuma asamtai, yatsuru, iruntrar yurumátsa matsatkurmeke nákastarum métek yurumátin.
³⁴ Shuar tsukamakka ni jéeniinkⁱ yurumáti. Nújainkia yajauchijiai irunchakrumin Yus asutiámashtatrume. Ayu, chíkich áatrururmena núnaka wi ai jean iwiarattajai.

12

Yusa Wakaní ni shuarin susamu

¹ Yusa Wakaní ashí ni shuarin súana nuna yamáí ujaktatjarne. Nekaatarum, yatsuru. Yus-shuar shiir takasarti tusa Yusa Wakaní juna súsaiti.

² Yaunchu átum Yus-shuar tuke ajatsuk chíkich shuarjai métek ántar-yus tikishmatramarme. Niisha ántar-yus ásar áujmattramsachmin ármiai. Niisha ántar-yus ásar áujmattramsachmin ármiai.

³ Tura jújain shuar Yusa Wakaní kakarmarijiai chichaana nu nekaamniaiti. Yusa Wakaníjiainkia shuar “Jesus yajauchiiti” tíchamniaiti. Núnisan aya Yusa Wakaníjiaín “Jesus winia Úuntur asa akuptuktiniaiti” tíminiaiti.

⁴⁻⁵ Yusa takatři íruntsuk. Tura Yusa Wakanínkⁱ ashí nuna takastinian súsaiti. Tura shuar Yus-shuara Uuntri chikichik aín ashí Yusa takatřin métek takaatsui. Antsu chíkichkin ashí nankaamas péñker takaawai. Yusa Wakanísha nuna shiir takasat tusa súawai. Tura Nii wakera nuna Niñki ni shuarin chikichik chikichik niisháa niisháa súawai. ⁶ Yúskete ashí ni shuarin niisháa takamtikeana nu. Niñki ashí ni shuari enentáin takaak takatnasha shiir takamtikeawai. ⁷ Yusak túratin súam Yusa Wakaní kakarmari paant átatui nu takasmanum. Tura ashí shuar ní takatřijiai yáiniaiktin ániawai. ⁸ Júnaka

Yus takamtikeawai. Nékana nu shuarnasha, unuimiarua nunasha Yúsnan ujaktinian súawai. Tura mai shuaran Yusa Wakaní kakarmarijiaí nuna túratniun súsaiti. ⁹ Chikichnasha Yúsán áujenak Yúsán ti enentáimtusar nekas itiurchat ana nuna iwiaratniun súawai. Nincha Yusa Wakaní kakarmarijiaí nuna takastinian súsaiti. Chikichnasha jaan tsuártinian súawai. ¹⁰ Chikichnasha aents niñki túrachminian túratniun súawai. Chikichnasha Yúsán etserkatniun súawai. Chikichnasha shuar wari yajauch wakannia péñker wakanniasha apatka nekaatniun súawai. Chikichnasha niisháa chichaman chichastinian súawai. Chikichnasha niisháa chichasman jintíatniun súawai. ¹¹ Tura ashí shuara enentáin nu Wakanik takaawai. Tura Nii wakera nuna ankant ankant súawai takastinian.

Ashí Yus-shuar Kristu ayashía áintsan ajaini-awai

¹² Iikia Kristu ayashía áintsarⁱ ayashímkiatji. Kristu ayashí muchitmarisha írunui. Niisha túmaitiat chikichik ayashtiniaiti. ¹³ Tura imianiakrin Yusa Wakaní chikichik awajtamsamji, Kristu ayashía áintsan. Israer-shuarsha, Israer-shuarchasha, ti itiurchat takaana nusha, ankant ainia nusha, ashí yamáí chikichik ajasuitji. Tura Yusa Wakaní pimiutkamuitji Niijiaí tsaniñkia pujakur.

¹⁴ Ayashi muchitmarí aya chikichkichuiti. ¹⁵ Tuma asamtai, winia nawer uwejruchuitiat tuke winia ayashrunuiti. ¹⁶ Winia kuíshrusha jíiruchuitiat tuke winia ayashrunuiti. ¹⁷ Wátsek winia ayashur aya jíikitkiuñkia

¿itiurak antukaintiaj? Winia ayashrusha aya kuishkitkiuin¹⁸ ¿waríjiaín nekapsaintiaj? Nu asamtai Yus winia ayashru muchitmarí ni wakeramunam ikiusuiti. ¹⁹ Chikichik muchitmajaín ¿ayash áminkiait? ²⁰ Antsu untsurí muchitma akuisha chikichik ayashkiiti. Iisha núnisrik chíkich chíkich iisháa takayatrik métek takasar Yus wakeramu takamtsuk umíaji.

²¹ Winia jíruru péñker aín winia uwejrúncha wakerishtatjak. Winia muukarsha péñker aín winia nawernasha wakerishtatjak. Núnisan Yus-shuar shiir enentáimtumak ni yachin “atsumatsjame” tíchamniaiti. ²² Antsu ii muchitmarí ishichik enentáimtajnia nu atsakuínkia ti atsumawaintji. ²³⁻²⁴ Chíkich muchitmasha, íimiancha nu, shiir iwiarmamtaji. Tura nu muchitmaka shiir íisminia nujai nan²⁵kaamas péñker wainji. Iis, shiircha nu antsu péñker wainji. Yus ii ayashín núnisan atí tusa najanamiayi. ²⁵ Nujaiínkia ayashí muchitmarí máanaitsuk métek yáiniainiawai. ²⁶ Chikichik muchitmaram najaimiakum ashí ayashnium wáitiatsmek. Núnisan chikichik muchitmaram ayap ajakum ashí ayashnium shiir átsumek.

²⁷ Núniskete Kristu ayashíjiaí ayashímkiaj nu. Tura chíkich chíkich ni muchitmarí aji. ²⁸ Ayashnium muchitma írunna áintsan Yus ni shuarín untsurí takatan súsaiti. Emka Yus akatramu, nuyá ni chichamen etserin, nuyá jintinkiartin, nuyá aents túrachminian túrin, nuyá tsuákratin, nuyá yáínkratin, nuyá akupin, nuyá niisháa chichamjai chicharin, mash írunui. ²⁹ ¿Ashí Yus akatramuk ainia.

Ashí Yus-Chichaman etserniuk ainia. Ashí jintinkratniuk ainia. Aents túrachminian ashí túriniak ainia. ³⁰ Ashí tsuákratniuk ainia. Ashí niisháa chichamjaj chichamtiniak ainia. Ashí niisháa chichamjaj chichasman jintinkratniuk ainia? Atsá. Túmachuiti. ³¹ Túmaitkuinkia péñkera nu takastin wakeruktarum. Tura imiá péñkera nuna juí jintintiatjarme.

13

Aneatin

¹ Ju nunkanmaya aentsu chichamen untsurí chichayatnak tura nayaimpinmaya aentsu chichamencha chichayatnak anenkratchaknaka tampur meserua áintsanak aya ten-ten ajajai. Penké ántranak chichaajai. ² Yus-Chichamnasha ti shiir étseriatnak, túrasha ashí uukmancha tura ashí nekaamniancha nékayatnak, túrasha Yúsan ti enentáimtusan murá umuchiayatnak, anenkratchaknaka penké ántraitjai. ³ Ashí wi takakjana nuna atsumainian súayatnak tura Yus shiir awajsattsan winia ayashrúncha áesawarti tusan surumayatnak tura anenkratchaknaka ántranak túraitjai.

⁴ Anenkartaka wari kajeatsui, tsánkaiti, chíkich shuaran shiir awajniuiti, péejchach asa waantu enentáimtumatsui. ⁵ Anenkartaka natsanta nuna túrichuiti, níniunak enentáimchaiti, kajechuiti, páchichuiti. ⁶ Chikicha tunaarín wararchaiti antsu péñker shuaran wararniuiti. ⁷ Anenkartaka aya katsunteawai. Tsanú chichamnasha nakitiawai antsu aya péñker ana nuna nákwai. Tunáa shuar shiir ajastí tusa tuke nákwai.

8 Anenkrattainkia tuke amuukashtiniaiti. Antsu ju nunka amuukmataisha Yus-Chicham etserkatin atsuttawai, tura niishaa chichamjai unuimiatsuk chichastincha amuukattawai, tura ashí nekanamtai unuimiartincha atsuttawai. 9 Kame yamaikia aya ishichik nékaji. Yus-Chichamsha amutsuk étsereaji. 10 Túra ukunam mash nekanamtai yámankamtaik nekaamuka ántar átatui.

11 Yaunchu wi uchich asan uchichia áintsan enentáimkiun chichasmajai. Antsu yamaikia uunt ajasan uchiniun iniaisaitjai. 12 Núnisrik yamáí ju nunkanam Yus paant wáintsuji. Íspik kusurunam ímsatniua áintsan ketete. Antsu ukunam mai métek paant wainniaikiattaji. Yamaikia aya ishichik nékajai. Nuju antsu Yus winia nékara áintsanak nekaattajai. 13 Watsek, menaintiu amuukashtin áiniawai. Ju áiniawai: Yus shiir enentáimtustin, shiir ana nu nákastin, tura anenkrattai. Ju menaintiunmasha anenkrattainkia ashí nankaamakuiti.

14

Niishaa chicham unuimiatsuk chichastin

1 Nu asamtai, anenkratin atarum. Tura núnisrumek Yúsnan péñkera nu takastin wakeruktarum. Imiankaska Yus-Chicham etserkatin péñkeraiti. 2 Nújainkia niishaa chichamjai unuimiatsuk chichastin péñkerchaiti. Iis, nu shuar chíkich shuarjai chichatsuk aya Yusjai chichaawai. Ni chichame penké antukchamniaiti. Yusa Wakaní nin chichastinian súawai túrasha tana nu nekaachminiaiti. 3 Antsu Yus-Chichaman étserea nuka shuaran yayawai. Shuaran ikiatsuártasa, tura ikiakártasa, túrasha

atsankrattsa yayawai. ⁴ Niisháa chichamjaji unuimiatsuk chichaana nuka aya ninki katsuartinian yáinmamui. Antsu Yus-Chichaman étsera nuka ashí Yus-shuaran ikiatsuáwai.

⁵ Atumsha ashí mash niisháa chichamjaji chichastinian wakerajrume. Túrasha nuna nankaamas Yus-Chicham etserkatniun wakerajrume. Aya chichastinjajinkia ju imiá pénkerchakait. Kame chichasma jintiakmeka maak. Nujaji Yus-shuar tsakarartatui.

⁶ Enentaimpratarum, yatsuru. Nuii irakun aya niisháa chichamjaji chichaaknaka ζ itiura yáintatjarum? Antsu Yus winia jintintruamuncha tura wi nékajna nunasha étserkunka yáintatjarme. Yus-Chichamnasha tura ashí Yúsnancha jintinkiuncha yáintatjarme.

⁷ Peemsha tura tumansha wi tájana áintsan áiniawai. Pénker tuntuíyamuka paant nekaamniaiti. Tura pénker tuntuíyachkuinkia, nu tuntuíyamu nekaachminiaiti. ⁸ Suntarsha mesetnum wéenakui ni kapitiántri ni wakeramun ujaktinian kachun umpuawai. Paant umpuakuinkia suntarsha ni wakeramun nekaawartatui. Tura paant umpuachkuinkia suntarsha ζ itiurak mesetnum wétinian iwiarat? ⁹ Atumjajisha núniskete. Nekaachmin chichamjaji chichaakminkia ζ támena nuna itiur nekaawartata? Nase chichartsumeash. ¹⁰ Ju nunkanmayá chichamka ti untsuri írunui. Nu chichaman nékakka ashí antukmin áiniawai. ¹¹ Tura chíkich shuara chichamen ántachkunka níjiainkia yajaya apachia áintsanak ajajai. Niisha wíjiainkia yajaya apachia áintsankete. ¹² Tuma asamtai, Yusa takatri ti wakera asarum ashí Yus-

shuaran ikjarartatna nú takat nekas wakeruktarum.

¹³ Nu asamtai niisháa chichamjai chichaitkiumka chichasumna nu jintiartin Yus seata. ¹⁴ Niisháa chichamjai Yusan áujeaknaka nekas winia wakantrujai áujeajai tura áujsajna nuna nékatsjai. ¹⁵ Antsu wikia júnisan enentáimjai. Yusan áujeakun winia wakantrujaisha áujsattajai tura enentáimtsuk áujsashtatjai. Kantamkuncha kantamaj nuna enentáimkiun winia wakantrujaisha kantamattajai. ¹⁶ Amesha shuar iruntramunam aya wakanmijjai niisháa chichamjai Yus shiir yuminsakmincha nekaachmin asamtai nékachuka ámijjai métek áujsatniun jeatsui. ¹⁷ Ti shiir Yus yuminsam áujeatsmeash tura chíkichka Yusjai ikiakáatsme. ¹⁸ Ashí átum nusháa chichamjai chicharmena nuna nankaamas wikia chichajai. Nuna Yusan yuminsajai. ¹⁹ Túmaitiatnak untsurí chichamjai chichasan ántumtikiashtinjainkia nankaamas Yus-shuar iruntramunmanka aya senku chichamchijjain tiintjai, paant jintintiawartaj tusan.

²⁰ Yatsuru, uchia áintsarum enentáimprairap. Kuirchia áintsarum tunáa túrashtin enentáimpratarum tura chíkich írunna nujai uunt enentáimpratniua áintsarum enentáimpratarum.

²¹ Yus-Papinium áarmaiti:

““Yajaya shuaran akupkan niisháa chichamjai chichastatjai. Tura nújaisha anturtukchar-tatui” tawai Yus.” Tu áarmaiti.

²² Nújainkia páantaiti, nusháa chichamjai chichastinkia Yus-shuarchan ashamtikiar

enentáimtikratniun Yus súsaiti. Yus-shuaran tu enentáimtikratniun súsachuiti. Antsu Yus-Chichaman etserkatniunka Yus-shuarchan enentáimtiktsuk Yus-shuaran yáintinian súsaiti. ²³ Tuma aín, nékachusha tura Yus-shuarchasha Yus-shuar iruntramunam wayaṅka tura ashí niisháa chichamjai chichainianak wáinḱianka “mash waurka ajarai” enentáimturmarchartatuak. ²⁴ Tura Yus-Chicham étserkurminkia nékachusha tura Yus-shuarchasha nuí wayaṅka ashí tárumna nujai ni tunaarín íimias enentáimturtatui. ²⁵ Nújaiṅkia ni enentáin úumak ana nuna paant wáiniak tikishmatar Yusan shiir awajsattawai. Tura “nekas Yus atumjai pujawai” títiatui.

Ashí tuke shiir takastarum

²⁶ Ayu, júnisaiti, yatsuru. Átum irunkurmin shuar takastinian Yus nin susamu túratí. Kantamátniuncha, jintintiatniuncha, Yus iwiainiakman ujaktinniasha, nusháa chichamjai chichastinniasha, nusháa chichasman jintíatniuncha, ashí Yus-shuar Yusjai tsakararti tusar juna mash takasarti. ²⁷ Nusháa chichamjai chichainiakka chikichik chikichik chichasarti. Tura jímiarchik menaintiuchiksha chichasarti. Tura ni timianka jintiartiniaiti. ²⁸ Jintiartin atsakuṅkia nusháa chichamjai iruntramunam chichaschatniuiti. Antsu ninḱi Yusjai chichasti. ²⁹ Núnisan jimiarchiksha menaintiuchiksha Yus-Chichaman etserkarti. Tura chíkich shuar nuí iruntrar ni etserkamun enentáimprarti péṅkerashit tusar. ³⁰ Tura chikichik chichaakui Yus chikichan nuí pujana nuna yamaram chichaman súakuṅkia emka

chichaa nu iniáisatí. ³¹ Núnisrum Yus-Chicham etserkatin wakerarmena nu chikichik chikichik chichasrum ashí jeattarme. Nújajsha Yus-shuar unuimiarar kakarartatui. ³² Yúsnan étserainia nuka tuke enentáimprar chichastin ániawai. Enentáimtsuk nánkamsan chichasmin ániatsui. ³³ Yuska pachimtak chichaman nakitiak shiir chichasmanak wakerawai.

Chíkich nunkanmasha ashí Yus-shuar iruntramunam túrainia áintsarum túratniuitrume atumsha. ³⁴ Yus-shuar iruntramunam nuwá chichastin surimkiamuiti. Yus akupea núnisan núwaka chichatsuk umin átin ániawai. ³⁵ Inintrustininian wakerakka ni jeen waketkin ni aishrin nuí aniasi. Ashí iruntramunam nuwá chichastin natsantaiti.

³⁶ Jusha enentáimpratarum. Yus-Chicham atumjai nan̄kamnachmai. Núnisan aya atumjin̄ Yus-Chicham jeartamchaiti. Chíkich nunkanmasha Yus-shuarti túrutai enentáimpratniuitrume atumsha. ³⁷ Atumjin̄ shuar “Yus-Chichaman tuke etserniuitjai” enentáimtumatsuash. Tura chíkich shuarsha “Yusa Wakan̄i tuke winia akuptaiti” enentáimtumatsuash. Nu shuarka wi áatjarmena nuna enentáimprar “nekas Yúsnan tíniuiti” tiartí. ³⁸ Tu táchakuinkia niisha ántar ániawai.

³⁹ Nu asamtai, yatsuru, Yus-Chicham etserkatin wakeruktarum. Nusháa chichamjai unuimiat-suk chichastincha surimkiairap. ⁴⁰ Túmaitiat an-tukchamin awajtsuk ashí shiir túratarum.

15

Kristu nantakmia

¹ Ataksha, yatsuru, uwempratin chichaman wi etserkamaj nuna atumin enentáimtikrattsan wakerajrume. Nu chichamsha atumsha enentáimturarum tariarurme. ² Nu chichamsha átum ántar enentáimtachkurmeka uwempraitrume. Wi ujakmajrum nu tuke enentáimtaitkiurmeka nekas uwempraitrume.

³ Winia ujakmunak ujakmajrume. Nu chichamsha ashí nan̄kaamas úuntaiti. Júiti nu chicham: Ii tunaarín asakártasa Kristu jarutramkamiayi, Yus-Papinium tana núnisañ. ⁴ Tura jakamtai iwiarsarmiayi. Nuyá menaintiú tsawant tsawarmanum Yus Nin iniantkimiayi, Yus-Papinium tana núnisañ. ⁵ Nantakisha Pítrun wantintiukmiayi, nuyá ni akatramurín wantintiukmiayi. ⁶ Nuyañka kiniantusa (500) nan̄kaamas Yus-shuaran wantintiukmiayi. Nú shuarnumiasha ishichik jákaru áiniawai tura untsurí tuke pujuiniawai. ⁷ Nuyasha Sántiakun tura nuyá ashí ni akatramurín wantintiukmiayi.

⁸ Ashí amúamunmasha winiasha wantinturkamiayi, wi yajauch wekaa aín. ⁹ Wisha Yus-shuaran ti yajauch awajsa asan chíkich Yus-akatramujai ímianchaitjai. Nekas winia péñkerujai ni akatramuríntjai tíchamniaitjai. ¹⁰ Antsu Yus ti shiir anentak winia enentáirui pujurtus péñker najataiti. Nu asantai winia kakarmarjai takaschaitjai, antsu Yus, anenkartin asa, winia enentáirui takaakui ashí ni akatramurín nan̄kaamas takasuitjai. ¹¹ Tura wi takaakuisha tura ni takainiakuisha mai péñkerkete. Nu chichamka mash étsereaji tura nu chichamsha átum enentáimtusmarme.

Jákaru nantakiartatui

¹² Iisha “Kristu jakamunmaya nantakniuiti” tu étsereaji. ¿Itiur nuikia shuar jakamunmaya nantakchatniuiti tuinia? ¹³ Jakamunmaya nantakchatniuitkiuĩkia nuikia Krístusha nantakchaiti. ¹⁴ Tura Kristu nantakchaitkiuĩkia ii ujajnia nu penké ántrai, atumsha Kristu enentáimtarmena nusha ántrai. ¹⁵ Núnisaitkiuĩkia iisha “Yus Krístun iniantkimiayi” tákur waitruamji. Iis, nekas jakamunmaya nantakchamniaitkiuĩkia nuikia nekas Yus Krístun iniantkichuiti. ¹⁶ Jaka nantakchatniuitkiuĩkia imia Krístusha iniantkichmaiti. ¹⁷ Tura Kristu iniantkichmaitkiuĩkia átum Kristu enentáimtamusha penké ántrai. Tunaarmisha asakárchamu áiniawai. ¹⁸ Núnisaitkiuĩkia Yus-shuar jákaru ainia nu tuke menkakarú áiniawai. ¹⁹ Iikia Kristu enentáimtusar tuke Niijjaj shiir pujustin nákaji. Tura aya jú nunkanam pujustiniatkiurkia Kristu ántar enentáimtakrin ashí nankaamas waitnentrampnatniuitji.

²⁰ Antsu imiankas Kristu jakamunmaya nantakniuiti. Ashí ukunam jakanmaya tuke jákashtinian nantakiartatna nuna Nii émtukuiti. ²¹⁻²² Yaunchu Atañ tunáa túramtai ashí shuar jákatin áiniawai. Núnisañ yamaikia Krístujain tuke atakka jákashtinian nantakiartiniaiti. Iis, chikichik áishmanjain jákatin nankamnamiayi. Nuka Atañkauyayi. Núnisañ chikichik áishmanjai nantaktin nankamnamiayi. Nuka Krístuiti. ²³ Yus wakerana nuñ Yusna nu mash nantakiartatui: Kristu emka-juukma áintsañ émtukim nantakniuiti tura atak jú nunkanam tara ashí ni shuarin

júuktinia áintsan iniantkittiwai. ²⁴ Nuinkia mash amuukattawai. Nui Kristu ashí kapitiánniasha, ashí akupniuncha, ashí núnisan jú nunkanam íranna nunasha nupetak emesrattawai. Krístusha ashí mash ni Aparín susattawai. Tura Yus Apa ashí akupin átatui nuikia. ²⁵ Iis, júnisán átatui. Emka Yus Apa ashí ni nemasrín nupetak Krístun susattawai akupin atí tusa. ²⁶ Tura ni nemasrín nupetak ashí amúamunam jákatniuncha nupetkattawai. ²⁷ Yus Apa ashí Krístun súsaiti ashí akupin atí tusa. Yus-Papinium tu áarmaiti. Tura “ashí Krístun súsaiti” táyat Yus Apancha susamuiti tátsui. Antsu Yus Apa ashí Nin susa asa Niñki súsachmaiti. ²⁸ Tura Yus Apa ashí mash ni Uchirín Krístun nekas susamtai Kristu nuikia ashí akupin ajas atak ni Aparín mash awantuki núnisan surumaktatui. Nuinkia Yuska tuke ashí nankaamantu átatui.

²⁹ Ayu. Tura shuar jakan enentáimtusar imiantinniasha ¿urukamtia nuna túruinia? Jákaru nantakchatniuncha ¿urukamtai imianainia?

³⁰ Iikia ¿urukamtai tuke jániñkiaruitiaj? Nantakchatniuitkiuinikia ántra wáitsaintji. ³¹ Atsá, penké áintsachuiti. Nu asamtai átum ii Uuntri Jesukrístu enentáimtakrumin wi shiir enentáimtajrume. Tura wisha tuke tsawantin ti itiurchat pujakun jákatniua áintsan pujajai. ³² Jakamunmaya nantakchatniuitkiuinikia wi ántranak kajen shuarjai Ipisiunam máaniakuitjai. Maa, uunt yawáa áinis kajen áрмаi. Wats, núnisaitkiuinikia antsu “yurumár nampektai, kashin jákashtatjik” titiai nuikia.

³³ Anan̄nawairap. “Pénkeraitiatam yajauch shuarjai tsan̄inkia wekakmeke yajauch máatrattame” tiniu áiniawai. ³⁴ Tunáa ikuakrum péñker wekasatin shiir enentáimpratarum. Iis, shuar Yúsan nékainiachu tuke awai. Atumin natsaaruk tusan tájarne.

Iniantkimiū ayash átatna nu

³⁵ Shuarsha inintruschaimpiash ¿jákarusha itiurak nantakiarat. Nantakiarsha warí ayashniak takusarat? ³⁶ Enentáimtsuk inintrawai. Jin̄kiaí araamsha jaka áintsan̄ amúatsuk. Túrayat tsapaatsuk. ³⁷ Tsapaitniurisha araatsme antsu trikiu jin̄kiaichisha chíkich árika jin̄kiaichirisha araame. ³⁸ Nuyá tsapaakuisha Yus wakerana núnisan̄ ní tsapaitniuríncha súawai. Tura an̄kant an̄kant tsapaitniurínkia súsaiti. ³⁹ Núnisan̄ ashí ayash métekcha áiniawai. Áentsnaka niishaaiti. Kuntinniasha niishaaiti. Nanamtinniasha namaknasha niisháa áiniawai. ⁴⁰ Nayaimpiniam yaa írunui tura ju nun̄kanam írunna nujai nusháa íimtin áiniawai. Nayaimpinmayasha nun̄kayasha shíirmari nushaiti. ⁴¹ Étsá wincharisha nantunusha yánusha mash nushaaiti. Nuamtak yaaksha chikicha wincharínkia chikichnajain̄kia nushaaiti. ⁴² Núniskete jaka nantaktincha. Káurtinnium iwiarsam jákashtinnium nantaawai. ⁴³ Antra nu iwiarnawai, shiira nu nantaawai. Kakarmachua nu iwiarnawai, kakarma nu nantaawai. ⁴⁴ Juyá ayash iwiarnawai, nayaimpinmayá ayash nantaawai. Juyá ayash átsuk. Núnisan̄ nayaimpinmayá ayashsha awai.

⁴⁵ Yus-Papinium nuní áarmaiti:

“Emka áishman̄ ni naari Atan̄, aents ajas iwiaaku ajasmiayi.” Tu áarmaiti.

Ukunmaṅka, yamaram Ataṅka áintsan̄, Kristu, wakan asa, ashí áentsun nekas iwiaaku átinian susamniaiti. ⁴⁶ Nayaimpinmayā ayashkia émka huiiti antsu juyá ayash émka huiiti tura nuyá nayaimpinmayā nu. ⁴⁷ Emka áishman̄ nun̄kajai najanamu asa nun̄kayaiti. Ukunmayā áishman̄sha ii Uuntrī Kristu asa nayaimpinmayaiti. ⁴⁸ Ataṅka áintsan̄ ainia nusha juyá ayashtin̄ áiniawai. Kristu áintsan̄ ainia nusha nayaimpinmayā ayashtin̄ áiniawai. ⁴⁹ Yamái juyá áiniakur ukunam nayaimpinmayā ayashtin̄ ajastatji.

⁵⁰ Juna tájarme, yatsuru. Ayash númpentin asa nayaimpiniam, Yus akupeana nūj, wayachminiaiti. Iis, káutain̄kia káurchatniunam wayachminiaiti. ⁵¹ Yaunchu uukma nu yamá nekaatarum. Ashí jákashtatji, túmaitiatar ashí yapajniáttaji. ⁵² Tura pularī muíttsarnin̄ ti wárik yapajniáttaji. Tura ashí amuukai tusa umpuariatui. Nú umpúamunmasha Yus-shuar jákaru ainia nu atak jákashtinian nantakiartatui. Iisha nūin yapajniáttaji. ⁵³⁻⁵⁴ Jú kautain̄kia yamá jákatniuiat káurchamnia ajastiniaiti. Túrasa jákachmin̄ átatui. Nu túrunamtaisha Yus-Papinium aarma uminkiatstawai:

“Jákatniun Yus nupetak amukuiti. ⁵⁵ ¿Itiur jákatjik yamaikia. Jákatniusha itiur nupettamkan̄ mantamataji?” Tu áarmaiti.

⁵⁶ Yaunchu Yus akupkamu tiniu asamtai shuar tunáa tura jákatniuiti. ⁵⁷ Yamái antsu ii Uuntrī Jesukristu túramujai jákatniunka Yus nupetkaiti.

Tura incha nujai uwempratniun amaakui shiir yúmin̄kiaji.

⁵⁸ Nu asamtai, aneamu yatsuru, kakaram ajasrum yawetsuk nan̄kaamas Yusa takat̄ri takas-tarum. Ii Uuntrī Krístujai tsan̄inkia takaarum nuka pen̄ké ánrachuiti. Nu paant nékarme.

16

Yusa kuitri irurtin

¹ Yusa kuitrī irurtinkia, Yus-shuaran Karasea nun̄kanam tímiaj núnisnak atumniasha tájarme.

² Ashí tumiñtin, Yus súramna áintsam akankam ikiusta. Nújain̄kia wi jeattaj nuī yaunchu akankamu mash irurmin átatui. ³ Nuī jeancha átum anaiyarmena nu shuaran papijjaī Jerusarénum akupkattajai. Tura atumí kuítrumin aisha ii yachin̄ súsartatui. ⁴ Wisha wéminiaitkiuin̄kia wijjaī wéartatui.

Papru irastatna nuī

⁵ Wi Masetúnia nun̄kanam wétiniaitjai tura nuyá Kurintiunam jeattajai. ⁶ Nuīsha untsurí tsawant pujuschatjash. Ishichik nantusha wéchamnianum pujuschatjash. Tura wi atak wéakui atumsha yáintkiarum shiir akuptukchattarpash. ⁷ Aya wárik nan̄kaamaktinian nakitiajai. Antsu Yus wakerakuin̄kia untsurí tsawant atumjaī pujustaj tajai. ⁸ Tura juin̄ Ipisiunam pintikustís nampernum pujustatjai. ⁹ Juin̄kia Yusa takat̄ri tí shiir takastin awai. Tura untsurí shuar wi takaamun nakitiaini-awai.

¹⁰ Timiutéu nuī jeamtain̄kia, shiir awajsatarum; sapijmiakain̄. Niisha wijjaī métek Yusa takat̄rin

takaawiti. ¹¹ Nu asamtai nakittrairap. Antsu yáinkrum winí shiir akupkatarum. Chíkich yachijiai tatí tusan nákejai.

¹² Apurusnasha chíkich yachijiai winí írmasartí tusan ti seamjai tura penkeshá nakiarmái. Kame nii ankant aku nuí winishtimpiash.

Áujmamsamu

¹³ Aneara tariarum Yus nekas enentáimtustarum. Áishmanchakaitrum, kakaram ajastarum.

¹⁴ Anenkartamujai mash túratarum.

¹⁵ Ayu, yatsuru. Estepanasa shuari ashí emka Akaya nunkanam Yus-shuar ajasarman nékarme. Niisha Yus-shuaran yáintajtsar tuke takainiawai.

¹⁶ Niisha tura ashí nijiai métek yáinkiar takainia nú shuar seatmana nu tuke túratarum.

¹⁷ Estepanassha Jurtunátusha Akaikiusha atumíya táarmatai shiir waraajai. Átum yajá pujakrum tujintiarmena nuna túrawarmái.

¹⁸ Niisha winia shiir enentáimtikrurarai. Núnisan shiir enentáimtikramprattarme. Nuní aents tuke shiir enentáimtustiniaiti.

¹⁹ Asia nunkanmaya Yus-shuar amikmáatmainiawai. Akirasha ni nuwe Prisirajaisha ashí Yus-shuar ni jeen Yus-Chichaman irunturarusha Jesusa náariin amikmáatmainiawai.

²⁰ Ashí ii yachisha amikmáatmainiawai. Nuámtaksha shiir awajnaisrum amikmáaniatarum.

²¹ Wi Papru asan júchiniak winia uwejrui áaran amikmaajrume.

²² Ii Uuntri Jesukristun aneachuka yajauchiniam yumiṅkramu atí. “Ii Úuntri, wari tatá.”

²³ Ii Uuntri Jesukristu yainmakarti.
²⁴ Jesukristunu asakrumin atumin ashí ti aneajrume. Nu atí.

**Yus Papi: Shuarjai Yus Yamaram Chicham
Najanamu
New Testament in Shuar (EC:jiv:Shuar)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Shuar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Shuar [jiv], Ecuador

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Shuar

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

fb10d1f0-e2d5-5d8e-8a74-10846708c857